

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	9
Chapitre I	
TRANSGRESSION ET ÉCRITURE AUTOBIOGRAPHIQUE	23
1.1 L'autobiographie : un genre transgressé par excellence	23
1.1.1 Historique d'un concept.....	23
1.1.2 Le statut du genre et les tentatives de transgression	27
1.2 Les tentatives d'une légitimation du genre autobiographique	28
1.2.1 L'approche du <i>bios</i> , la vie réelle comme centre de l'œuvre	29
1.2.2 De la critique du <i>bios</i> à celle de l' <i>auto</i>	30
1.3 Transgression et postmodernité	42
1.3.1 L'autobiographie serait-elle un genre impossible ?	47
1.3.2 Variantes postmodernes de l'autobiographie.....	48
1.3.2.1 L'autofiction	48
1.3.2.1.1 L'autofiction chez Doubrovsky: transgression générique et croisement du fictionnel et de l'autobiographique.....	49
1.3.2.1.2 L'autofiction de Vincent Colonna: l'invention totale d'une expérience	54
1.3.2.2 La Nouvelle Autobiographie: hybridité générique et rupture avec les normes.....	57
1.3.3 L'anonymat, une nouvelle modalité de transgression.....	61
1.4 Écritures autobiographiques et transgression dans la culture arabe.....	64
1.4.1 Histoire du concept.....	64
1.4.2 Les différents types de récits autobiographiques arabes à l'époque classique.....	68
1.4.3 Transgression et modernité dans la littérature arabe moderne.....	71
1.4.3.1 L'émergence d'un nouveau discours autobiographique	74
1.4.3.2 L'apparition du modèle de l'autobiographie arabe	77
1.4.3.3 Les règles génériques de l'autobiographie dans la culture arabe.....	81
1.4.3.4 Disparition des grands récits et apparition d'un soi fragmenté.....	85
1.4.4 Aspects comparatifs des canons autobiographiques arabes et occidentaux	90
1.5 <i>L'Amant</i> et <i>Perquisition</i> à l'aune du canon autobiographique.....	93
1.5.1 <i>L'Amant</i>	93
1.5.2 <i>Perquisition</i>	97
Chapitre II	
ÉCRITURES DES FEMMES ET TRANSGRESSION	99
2.1 « Écrire », c'est transgresser	99

2.2 « S'écrire », c'est transgresser	114
2.3 L'écriture autobiographique au féminin: entre le défi du sujet traditionnel et la recherche d'un sujet différencié.....	127
2.3.1 Révision féministe des théories dominantes « masculines » de l'autobiographie	128
2.3.1.1 Le gender	128
2.3.1.2 Confrontation des perceptions masculines et féminines de l'autobiographie	132
2.3.2 Tendances théoriques d'une poétique du moi au féminin.....	137
2.3.2.1 La nécessité de l'existence de <i>l'Autre</i>	137
2.3.2.2 L'importance des rôles de la femme	140
2.3.2.3 La subversion de l'ordre	142
2.3.2.4 La place du corps	147
2.3.3 Les limites des théories de l'opposition binaire.....	152
2.3.4 Deux concepts novateurs : la <i>poétique des différences</i> et le <i>métissage</i>	158
2.4. Particularités de l'écriture autobiographique au féminin dans le monde arabe.....	164
2.4.1 Les stratégies de dissimulation	168
2.4.2 Le poids du groupe	169
2.4.3 Le mélange des genres.....	173

Chapitre III

LES MODES DE TRANSGRESSION DU PACTE

AUTOBIOGRAPHIQUE	179
3.1 Particularités de l'autobiographie au féminin dans les deux textes	179
3.1.1 L'interrelation de la sphère privée et de la sphère publique	180
3.1.2 La relation avec les autres.....	188
3.2 L'écriture fragmentée du moi et ses enjeux.....	198
3.2.1 La rupture de la continuité chronologique	204
3.2.2 La rupture de la syntaxe narrative.....	215
3.2.3 Le collage.....	219
3.2.4 La fragmentation de la logique discursive	231
3.3 Du « je » au « elle », du « je » au « nous » : écarts narratifs au féminin.....	236
3.3.1 La confusion des identités dans <i>L'Amant</i>	239
3.3.2 Les écarts narratifs dans <i>Perquisition</i>	245
3.4 La voix des autres	252
3.4.1 Les transgressions multiples de <i>L'Amant</i>	254
3.4.2 Les voix qui reviennent dans <i>Perquisition</i>	263
3.5 Le métissage des genres dans les deux textes.....	271
3.5.1 <i>L'Amant</i> : une écriture cinématographique.....	272
3.5.1.1 Un roman-scénario.....	274
3.5.1.2 Le recours aux techniques cinématographiques.....	280

3.5.1.3 Le montage en tant qu'outil narratif	283
3.5.2 <i>Perquisition</i> : une écriture dramatique	288
3.5.2.1 La perception du théâtre d'après Latifa Al-Zayyat.....	289
3.5.2.2 La théâtralisation ultime de l'espace et du mouvement.....	296

CHAPITRE IV

L'AGENTIVITÉ AU FÉMININ : TRANSGRESSION ET

ÉMANCIPATION	305
4.1 Enfermement et réclusion, points de départ de la transgression	310
4.1.1 Deux œuvres marquées par la définition d'espaces contingentés.....	310
4.1.2 Duras, ou les contraintes d'une famille dysfonctionnelle dans un contexte colonial.....	316
4.1.3 Al-Zayyat, sous l'égide des figures masculines.....	322
4.2 Transgressions et émancipations : stratégies distinctes de résistance chez les deux auteures.....	327
4.2.1 Écriture et pratiques subversives du corps dans <i>L'Amant</i>	329
4.2.1.1 La liaison sexuelle avec le Chinois : transgression familiale et raciale.....	331
4.2.1.2 L'amour du jeune frère et l'inceste imaginaire.....	341
4.2.1.3 La fascination pour le même sexe.....	346
4.2.1.4 Féminisation du masculin	351
4.2.1.5 Masculinisation du féminin	354
4.2.2 Al-Zayyat: définition d'un parcours vers l'émancipation et la réconciliation du soi.....	356
4.2.2.1 Engagement dans la vie politique et négation de la sphère privée	358
4.2.2.1.1 Transgression des frontières physiques soutenue par une poétique de la nature.....	358
4.2.2.1.2 Le militantisme comme acte de féminisme	363
4.2.2.1.3 Le renoncement à la féminité.....	366
4.2.2.2 Le repli sur soi et la négation de la sphère publique.....	369
4.2.2.2.1 Le second mariage ou la féminité retrouvée.....	370
4.2.2.2.2 Le retour à la vieille maison	372
4.2.2.2.3 De la mort à la résurrection.....	374
4.2.2.3 La prison, espace de réconciliation des sphères privée et publique	381
4.2.2.3.1 Caractérisation de l'espace carcéral d'« Une fouille »	384
4.2.2.3.2 Subversion du discours patriarcal et redécouverte de la solidarité féminine	388
4.2.2.3.3 Création d'un espace mitoyen où se réconcilient intimité et sphère politique.....	392
4.3 L'écriture : voie privilégiée d'émancipation.....	399
4.3.1 <i>L'Amant</i> , ou la (re-)naissance d'une écrivaine	400
4.3.1.1 Transgression de l'interdit maternel	401

4.3.1.2 Entre fiction et réalité : le pouvoir de l'écrivaine	405
4.3.2 <i>Perquisition</i> : une œuvre-bilan	409
4.3.2.1 La remise en question identitaire	410
4.3.2.2 L'écriture, du doute à la détermination.....	412
CONCLUSION.....	421
APPENDICE	435
Bibliographie	457